



**ZIZURKILGO UDALA**  
**OHIKO OSOKO BILKURARAKO DEIA**

Honen bidez, Ez Ohiko Osoko Bilkurarako deitzen dizut:

Eguna: **2012ko azaroren 13a, asteartea**

Ordua: **19:00**

Tokia: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa

**EGUNEKO AZTERGAIK**

1.- **AURREKO UDALBATZARREN AKTAK ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2012.09.25 eta 2012.10.18).**

2.- **2013 URTERAKO ZERGA ETA TASEN ALDAKETA ONARTZEA.**

3.- **2013 URTERAKO TAXI TARIFAK ONARTZEA.**

4.- **10 AREAKO LURZATI BAT CONSTRUCCIONES AMENABAR S.A.ri SALTZEKO KONTRATUKO BALDINTZEN HIPOTEKA GERORATZEA ONARTZEA**

5.- **ZIZURKILGO 33-33'AREAKO T1 PARTZELAREN XEHETASUN AZTERLANARI BEHIN-BETIKO ONARPENA EMATEA.**

6.- **"EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN KONTRAKO NAZIOARTEKO EGUNA" DELA ETA ADIERAZPEN INSTITUZIONALA**

7.- **ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2012/167tik 2012/206ra).**

8.- **GALDE-ESKAKIZUNAK.**

**CONVOCATORIA A PLENO ORDINARIO**

Por la presente le convoco a la Sesión de Pleno Extraordinario a celebrar:

Día: **13 de Noviembre de 2.012, Martes**

Hora: **19:00**

Lugar: Salón de Plenos de la Casa Consistorial.

**ORDEN DEL DIA**

1.- **APROBACION, SI PROCEDE, DE ACTAS DE PLENOS ANTERIORES (25.09.2012 y 18.10.2012).**

2.- **APROBACION DE LA MODIFICACION DE IMPUESTOS Y TASAS PARA EL AÑO 2.013**

3.- **APROBACION, DE LAS TARIFAS DE TAXI PARA EL AÑO 2.013**

4.- **APROBACION DE LA POSPOSICION HIPOTECARIA DE LAS CONDICIONES DEL CONTRATO DE VENTA DE LA PARCELA DEL AREA 10 A CONSTRUCCIONES AMENABAR S.A.**

5.- **APROBACION DEFINITIVA DE LA MODIFICACION DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA T1 DEL AREA 33-33' DE ZIZURKIL.**

6.- **DECLARACION INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL "DIA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES"**

7.- **COMUNICACION DE DECRETOS DE ALCALDIA (del 167/2012 al 206/2012).**

8.- **RUEGOS Y PREGUNTAS.**

Zizurkil, 2012ko azaroaren 9an.

Alkatea.



Zizurkil, 9 de Noviembre de 2.012

El Alcalde.



## ZIZURKILGO UDALA

### 2012ko AZAROAREN 13an EGINDAKO OHIKO BILKURAKO AKTA

### ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA EL DIA 13 DE NOVIEMBRE DE 2.012

#### Partaideak/ Señores Asistentes:

##### ALKATEA / ALCALDE:

José María Luengo Zapirain Jauna (Bildu)

##### ZINEGOTZIAK/CONCEJALES:

Eva Usandizaga Mujika (Bildu)

M<sup>a</sup> Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.)

Leire Zubeldia De Esteban (Bildu)

Egoitz Sorozabal Iturain (E.A.J.-P.N.V.)

Alaitz Ormazabal Goenaga (Bildu)

Aitor Sarasua Arruti (Bildu)

Aritz Esnaola Arruti (Bildu)

##### IDAZKARIA /SECRETARIO:

José Ramón Eceizabarrena Garmendia

Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan, bi mila eta hamabiko azaroaren hamahiruko hemeretzi orduak direnean, Zizurkilgo Udaleko Udalbatza bildu da, Alkate jaunaren lehendakaritzapean eta goian aipatzen diren zinegotzien partaidetzarekin. Nerea Lizarraga Gabirondo (Bildu), Oscar Martínez Orive (P.S.E.-E.E./P.S.O.E.) eta Aratz Alkorta Irazusta (Bildu) zinegotziak ez dira etorri.

Lehendakaritzaren aginduz bilkura hasi da eta Idazkariak jakinarazi du berau egin daitekeela lege ezarritako quoruma bertan dagoelako.

#### 1.- AURREKO UDALBATZARREN AKTAK ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2012.09.25 eta 2012.10.18).

Udalbatzak aho batez erabaki du 2012ko irailaren 25ean eta urriaren 18an egindako Bilkuraren Aktak onartzea.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las diecinueve horas del día trece de Noviembre de dos mil doce, se reúne la Corporación del Ayuntamiento de Zizurkil bajo la presidencia del Señor Alcalde y con la asistencia de los Señores Concejales que arriba se citan, no asistiendo los concejales Nerea Lizarraga Gabirondo (Bildu), Oscar Martínez Orive (P.S.E.-E.E./P.S.O.E.) y Aratz Alkorta Irazusta (Bildu).

Abierta la Sesión de orden de la Presidencia, el Secretario informa que la misma puede celebrarse por concurrir a ella el quórum legalmente establecido.

#### 1.- APROBACION, SI PROCEDE, DE ACTAS DE PLENOS ANTERIORES (25.09.2012 y 18.10.2012).

La Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar los Actas de los Plenos celebrados los días 25 de Septiembre y 18 de Octubre de 2.012



## ZIZURKILGO UDALA

### 2.- 2013 URTERAKO ZERGA ETA TASEN ALDAKETA ONARTZEA.

2013 urterako Zerga eta Tasen aldaketari buruz espediente eta Ogasun Batzordearen aldeko irizpena ikusi ondoren, Udalbatzak aldaketa hauek onartzeko dagokion bozketa egiten du eta emaitza hau izan da:

- Aldeko botoak: 6 (6 Bildurenak).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 2 (2 E.A.J.-P.N.V.renak).

Beraz, legezko gehiengo osoaren aldeko botoekin, onartu da:

Lehena.- 2013 urteko urtarilaren 1etik aurrerako ondorioekin, ondorengo aldaketak egitea, Akta honen I Eranskinean agertzen diren bezala geratzen dira:

1. Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga aldatzea.
2. Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga aldatzea.
3. Jarduera Ekonomikoen gaineko Zerga aldatzea.
4. Zerbitzu Publikoak emateagatiko eta jarduera administratiboak egiteagatiko Tasak Arautzen dituen Ordenantza Fiskala aldatzea eta ondorengo tarifak aldatzea:

- a) Plan Urbanistikoak kudeatzea.
- b) Agiriak eman eta tramitatu.
- c) Udal plano topografikoak igortzea.
- d) Udal bulegoetako zerbitzu administratiboak.
- e) Hirigintza lizentziak bideratzea.
- f) Irekitze eta jarduera baimenak.
- g) Udal Hilerrian zerbitzu eta kontzesioak ematea.
- h) Zabor eta hiri hondakin solidoak biltze zerbitzua.
- i) Herriko bide publikoetako lurzorua norberak soilik erabiltzea edo ustiapen berezia egitea, mahai, aulki edo antzekoekin.

### 2.- APROBACION DE LA MODIFICACION DE IMPUESTOS Y TASAS PARA EL AÑO 2.013

Visto el expediente y el dictamen favorable de la Comisión de Hacienda en relación a las modificaciones en los Impuestos y Tasas para el año 2.013, la Corporación pasa a realizar la votación corresponde para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 6 (6 de Bildu).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 2 (2 de E.A.J.-P.N.V.).

por lo que, con el voto favorable de la mayoría absoluta legal, se acuerda:

Primero.- Aprobar las siguientes modificaciones con efectos a partir del 1 de Enero del año 2.013, quedando éstas como se señalan en el Anexo I del presenta Acta:

1. Modificación del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.
2. Modificación del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.
3. Modificación del Impuesto sobre Actividades Económicas.
4. Modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de Tasas por prestación de servicios públicos y realización de actividades administrativas y modificación de las tarifas por:

- a) Gestión de Planes Urbanísticos.
- b) Expedición y tramitación de documentos.
- c) Expedición de planos topográficos del municipio.
- d) Servicios Administrativos que prestan las oficinas municipales.
- e) Tramitación de licencias urbanísticas.
- f) Licencias de apertura y actividad.
- g) Prestación de servicios y concesiones en el cementerio municipal.
- h) Servicio de recogida de basuras y residuos sólidos urbanos.
- i) Utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con mesas, sillas, o similares.



## ZIZURKILGO UDALA

- j) Herriko bide publikoetako lurzoruaren norberak soilik erabiltzea edo ustiapen berezia egitea, hesiak, aldamiok, zutabe, estanga eta eraikuntza materialekin.
  - k) Herriko bide publikoetako lurzoruaren norberak soilik erabiltzea edo ustiapen berezia egitea, barraka eta feria postuekin.
  - l) Udal Frontoiaren erabilera.
  - m) Auto-taxi lizentziak eta baimen administratiboak emateko jardura.
  - n) Eskontza Zibilak egiteko zerbitzuagatiko.
  - o) Udal eraikinen erabiltza pribatiboagatik.
  - p) Probarria erabiltzeagatik.
- j) Utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con vallas, andamios, puntales, aspillas y materiales de construcción.
  - k) Utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con barracas y puestos de feria.
  - l) Utilización del frontón municipal.
  - m) Actividad de concesión de licencias y autorizaciones administrativas de auto-taxis.
  - n) Prestación del servicio de Bodas Civiles.
  - o) Tasas por utilización privativa de edificios municipales.
  - p) Tasas por utilización de piedras de arrastre.

Bigarrena.- Gainontzeko Ordenantza Fiskalen indarraldia aldaketarik gabe mantentzen da.

Hirugarrena.- Erabaki hau eta bere espedientea jendaurrean jarriko da hogeita hamar egunez, interesatuen aztertu eta ala balitz, alegazio eta erreklamazioak jartzeko. Epe horretan erreklamazio edo obserbaziorik aurkeztuko ez balitz, hartutako erabakia behin betikotzat joko da, erabaki berrien beharrik gabe.

### 3.- 2013 URTERAKO TAXI TARIFAK ONARTZEA.

Gipuzkoako Taxi Elkarte (AGITAX)-ek eskatuta, Tolosaldea Garatzenek Tolosaldeko hiri eremuan 2013 taxi zerbitzuen tarifak igotzeko proposamena aurkeztu du.

Proposamena ikusi ondoren, Udalbatzak hau onartzeko dagokion bozketa egiten du, emaitza honekin:

- Aldeko botoak: 8 (6 Bildurenak eta 2 E.A.J.-P.N.V.renak).
- Auzkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

beraz, legezko gehiengo absolutu aldeko botoekin, onartu da:

Segundo.- Mantener la vigencia del resto de las Ordenanzas Fiscales sin modificaciones.

Tercero.- Exponer al público el acuerdo adoptado y el expediente instruido al efecto por período de treinta día hábiles a fin de que los interesados puedan examinarlos y formular las alegaciones y reclamaciones que consideren oportunas. Una vez transcurrido el plazo reglamentario de esta información sin que se haya producido reclamación u observación alguna, se tendrá por definitivo el acuerdo adoptado, sin necesidad de nuevos acuerdos.

### 3.- APROBACION, DE LAS TARIFAS DE TAXI PARA EL AÑO 2.013

A petición de la Asociación Guipuzcoana del Taxi (AGITAX), Tolosaldea Garatzen ha presentado una propuesta para incrementar las tarifas unificadas de taxi en la comarca de Tolosaldea para el 2.013

Vista la propuesta, la Corporación, procede a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 8 (6 de Bildu y 2 de E.A.J.-P.N.V.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

por lo que, con el voto favorable de la mayoría absoluta legal, se acuerda:



## ZIZURKILGO UDALA

Lehena.- 2013 urterako taxi tarifak honakoak izango dira:

Primero.- Que las tarifas de taxi para el año 2.013 sean las siguientes:

| TARIFAK   | ABISARIA          | KILOMETRO BAKOITZEKO    | ZAIN EGONDAKO ORDUA |
|-----------|-------------------|-------------------------|---------------------|
| TARIFAS   | BAJADA DE BANDERA | POR KILOMETRO RECORRIDO | POR HORA DE ESPERA  |
| 1. TARIFA | 3,9805            | 0,9772                  | 17,7191             |
| 2. TARIFA | 4,4924            | 1,4866                  | 26,1010             |

- Gutxieneko tarifak 1,5 kilometroko bidaia eta 5 minutuko itxarondenbora barne ditu.
- La tarifa mínima incluye 1,5 kilómetros de recorrido y cinco minutos de espera.
- 1. tarifa lanegunetan aplikatuko da, 07:00etik 22:00etara
- La Tarifa 1 es aplicable los días laborables entre las 07:00 y las 22:00 horas.
- 2. tarifa egun guztietan aplikatuko da, 22:00etatik 07:00etara. Igandeetan, erkidegoko eta tokiko normatibak araututako jaiegunetan eta larunbatetan, 07:00etatik 22:00etara aplikatuko da.
- La Tarifa 2 será aplicable todos los días desde las 22:00 horas hasta las 7:00 horas. Se aplicará igualmente desde las 07:00 a las 22:00 horas los domingos y los días festivos fijados en la correspondiente normativa autonómica y local, así como los sábados.

Bigarrena.- Erabaki honen berri AGITAXi, Tolosaldea Garatzen S.A. eta Industria, Merkataritza, Kontsumo eta Turismo Gipuzkoako Lurralde Bulegora bidaltzea.

Segundo.- Comunicar este acuerdo a AGITAX, a Tolosaldea Garatzen S.A. y la Oficina Territorial de Industria, Comercio, Consumo y Turismo de Gipuzkoa.

### 4.- 10 AREAKO LURZATI BAT CONSTRUCCIONES AMENABAR S.A.ri SALTZEKO KONTRATUKO BALDINTZEN HIPOTEKA GERORATZEA ONARTZEA

### 4.- APROBACION DE LA POSPOSICION HIPOTECARIA DE LAS CONDICIONES DEL CONTRATO DE VENTA DE LA PARCELA DEL AREA 10 A CONSTRUCCIONES AMENABAR S.A.

Construcciones Amenabar S.A. merkataritzako enpresak aurkeztutako eskaera ikusi da. Enpresa hau 10 Arean 41 etxebizitza tasatu eta berralojamendu bat sustatzeko lur zati eraikigarri baten besterentze kontratuaren esleipenduna da. Eskaeran lur zati hori kargatzen duten ebazpen baldintzak (bere erregistro inskripzioko 2. eta 5. kargak) geroratzea jasotzen da, finantziar entitate batekin eraikitze eta hiriztatze lanak exekutatzea

Vista la solicitud formulada por la mercantil Construcciones Amenabar, S.A., en su condición de adjudicataria del contrato de enajenación de una parcela edificable destinada a la promoción de 41 viviendas tasadas y una de realojo en el Area 10, para la posposición hipotecaria de las condiciones resolutorias que gravan la citada parcela (Cargas 2. y 5. de su inscripción registral) a favor del préstamo con garantía hipotecaria que con el objeto de financiar la ejecución de las



## ZIZURKILGO UDALA

finantziatzeko sinatu behar duen hipoteka-bermea duen mailegu baten alde.

Ikusirik BBVAk (kreditu-entitatea) emandako eskritura zirriborroan hipoteka-mailegua emateko ezartzen diren baldintzak. 2012ko irailaren 27an lanaren zuzendaritza fakultatiboa daramanak egindako txostenaren arabera 10 Areako RB.1 lur zatiaren gain eraikitzen ari den eraikinaren administrazio-expedienteari eta gaur egungo exekuzio graduari gehitu zaio.

Ikusirik gaur egun eskatzen duen entitateak lur zati eraikigarriaren esleipen prezioetik Bostehun eta hiru mila bostehun eta hirurogeita hamazazi euro eta hiru zentimo (503.577,03) zor dizkiola Udalari.

Ikusirik 2012ko irailaren 20an udal Zerbitzu Juridikoek egindako txosten juridikoa.

Kontutan izanik mailegua 4.500.000 eurotakoa dela, lur zatiaren tasazio balioa baino txikiagoa, hau 8.421.729,97 eurokoa da kreditu-entitateak enkanterako prezio modura balio izateko egindak balorazioaren arabera.

Kontutan izanik Hipoteka Erreglamenduaren 241 artikulua aurrikusitakoaren arabera. Artikulu honetan hipoteka atzeratzeak balio izateko nahitaez bete beharreko baldintza formalak zehazten dira.

Kontutan izanik Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Textu Birmoldatua onartzen duen 3/2011 E.D.L.ren Bigarren Xedapen Gehigarria. 2 Arauak xedatutakoa. Bertan Osoko Bilkurari esleitzen zaio udal patrimonioa besterentze arloko eskuduntza.

Hori dela eta Udalbatzak dagokion bozketa egiten du, emaitza honekin.

- Aldeko botoak: 8 (6 Bildurenak eta 2 E.A.J.-P.N.V.renak )
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

obras de edificación y urbanización tiene necesidad de suscribir con una entidad financiera.

Vistas las condiciones de disposición del préstamo hipotecario establecidas en el borrador de escritura facilitada por el BBVA (entidad crediticia) incorporada al expediente administrativo y el grado de ejecución actual del edificio que sobre la parcela RB.1 del Area 10 se está levantando, según informe de la dirección facultativa de la obra de 27 de Septiembre de 2.012.

Visto que a fecha de hoy la entidad solicitante tiene pendiente de abonar al Ayuntamiento la cantidad de Quinientos tres mil quinientos setenta y siete euros y tres céntimos (503.577,03) del precio de la adjudicación de la citada parcela edificable.

Visto el informe jurídico emitido por los Servicios Jurídicos municipales con fecha 20 de septiembre de 2.012.

Considerando que el importe del préstamo asciende a la cantidad de 4.500.000 euros, inferior al valor de tasación de la parcela que resulta de 8.421.729,97 euros conforme a la valoración realizada por la entidad crediticia para que sirva de precio de subasta.

Considerando lo previsto por el artículo 241 del Reglamento Hipotecario en el que se determinan los requisitos formales de obligado cumplimiento para la eficacia de la posposición hipotecaria.

Considerando lo dispuesto por la Disposición Adicional Segunda. Norma 2. del R.D.L. 3/2011, que aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, respecto de la atribución al Pleno de la competencia en materia de enajenación del patrimonio municipal.

La Corporación pasa a realizar la votación correspondiente, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 8 (6 de Bildu y 2 de E.A.J.-P.N.V.)
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.



## ZIZURKILGO UDALA

Beraz, aho batez, Udalbatzak erabaki du:

1.- Espresuki baimentzea 2) EBAZPEN BALDINTZA eta 5) BALDINTZAK ordinaletan inskribatutako ebazpen baldintzen hipoteka geroratzea. Bigarren kasu honetarako Zizurkilgo 1995 zenbakidun erregistroko Lur Zatiaren 1. inskripzioko B) Baldintza Teknikoen Plegua ataleko A.5. letran adierazitako baldintzari, ebazpen honetako hipoteka-bermeari aipamena eginez. Bertan printzipalaren 4.500.000 eurotako gehieneko erantzunkizun bat eta maileguaren 23 urteko iraupena zehazten dira.

2.- Udan baimen hau ondorengo baldintzapean dago:

- a) udalari benetan ordaintzea 10 Areak 41 etxebizitza tasatu eta berralojamendu bat sustatzeko lur zati eraikigarri baten besterentze kontratua esleitzeari dagozkion Bostehun eta hiru mila bostehun eta hirurogeita hamazazi euro eta hiru zentimoak (503.577,03).
- b) hipoteka errejistroan inskribatzea "Construcciones Amenabar S.A.ri" jakinarazi eta gehienez ere hiru hilabeteko epean.
- c) honi buruz Gipuzkoako Foru Aldundiak hartuko duen ebazpena.

3.- Ebazpen hau Gipuzkoako Foru Aldundiko Ondare Sailera bidaltzea.

### 5.- ZIZURKILGO 33-33'AREAKO T1 PARTZELAREN XEHETASUN AZTERLANARI BEHIN-BETIKO ONARPENA EMATEA.

Construcciones Pagamuño S.L. enpresak, 2012ko abuztuaren 2an Zizurkilgo 33-33'Areako Xehetasun Azterketaren Aldaketa aurkeztu zuen.

Por lo que el Pleno de la Corporación, por unanimidad, acuerda

1.- Autorizar expresamente la posposición hipotecaria de las condiciones resolutorias inscritas bajo los ordinales 2) CONDICION RESOLUTORIA y 5) CONDICIONES-para este segundo caso con referencia a la condición señalada con la letra A.5. del apartado B) Pliego de Clausulas Tecnicas-, de la inscripción 1ª de la Finca registral nº 2995 de Zizurkil, al préstamo con garantía hipotecaria señalado en la parte expositiva de la presente resolución en el que se determina una responsabilidad máxima de 4.500.00 euros de principal y una duración del préstamo de 23 años.

2.- Esta autorización municipal queda condicionada a:

- a) al efectivo pago al ayuntamiento de la cantidad de Quinientos tres mil quinientos setenta y siete euros y tres céntimos (503.577,03), pendientes del precio de la adjudicación de la parcela edificable destinada a la promoción de 41 viviendas tasadas y una de realojo en el Area 10.
- b) la inscripción registral de la hipoteca en el plazo máximo de tres meses contados a partir de su notificación a Construcciones Amenabar, S.A.
- c) la resolución que al efecto adopte la Diputación Foral de Gipuzkoa.

3.- Comunicar la presente resolución al Departamento de Patrimonio de la Diputación Foral de Gipuzkoa a los efectos oportunos.

### 5.- APROBACION DEFINITIVA DE LA MODIFICACION DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA T1 DEL AREA 33-33' DE ZIZURKIL.

La empresa Construcciones Pagamuño S.L., con fecha 2 de Agosto de 2012, presentó la Modificación del Estudio de Detalle de la Parcela T1 del Area 33-33' de Zizurkil.



## ZIZURKILGO UDALA

2012ko irailaren 12ko Dekretu bidez, Alkateak goian aipatu den Xehetasun Azterketaren Aldaketari hasierako onarpena ematea erabaki zuen.

Xehetasun Azterketaren Aldakeraten hasierako onarpenaren iragarkia 2012ko irailaren 25eko "El Diario Vasco" egunkarian, 2012ko irailaren 26ko 185 zenbakidun Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaletxeko iragarki taulan argitaratu zen eta interesa duen empresari ere jakinarazi zitzaion.

Jendaurrean jarritako legezko epearen barruan ez da alegazio edo erreklamaziorik aurkeztu.

Aurrean zehazturikoa kontuan hartuz eta Ekainaren 30eko 2/2006 Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Legeko 98.3 artikulua agintzen duenari jarraiki, eta Hirigintza Batzordearen irizpena ikusi ondoren, Udaltzazak dagokion bozketa egiten du, emaitza honekin.

- Aldeko botoak: 8 (6 Bildurenak eta 2 E.A.J.-P.N.V.renak)
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz, aho batez, Udaltzazak erabaki du:

Lehena.- Behin betiko onarpena ematea Zizurkilgo 33-33' Areako Xehetasun Azterketaren Aldaketari.

Bigarrena.- Behin betiko onarpen akordioa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta interesa duen enpresari jakinaraztea.

### 6.- "EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN KONTRAKO NAZIOARTEKO EGUNA" DELA ETA ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

Aurkeztutako Adierazpen Instituzionala Akta honen II Eranskinean ikusi daiteke.

Ikusi ondoren, Udaltzazak, aho batez, aurkeztutako Adierazpena onartu egiten du.

La Alcalde mediante Decreto de fecha 12 de Septiembre de 2.012, acordó aprobar dicha Modificación del Estudio de Detalle de manera inicial.

El anuncio de aprobación inicial de la Modificación del Estudio de Detalle fue publicado en el periódico "El Diario Vasco" de fecha 25 de Septiembre de 2.012, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 185 de 26 de Septiembre de 2.012, en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial y comunicado a la empresa interesada.

En el plazo legal de exposición, no se ha presentado alegación ni reclamación alguna.

En base a lo anteriormente expuesto, de conformidad con lo establecido en el artículo 98.3 de la Ley 2/2006, y visto el dictamen de la Comisión de Urbanismo, la Corporación pasa a realizar la votación correspondiente, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 8 (6 de Bildu y 2 de E.A.J.-P.N.V.)
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

Por lo que el Pleno de la Corporación, por unanimidad, acuerda:

Primero.- Aprobar definitivamente la Modificación del Estudio de Detalle de la Parcela T1 del Area 33-33' de Zizurkil.

Segundo.- Publicar el acuerdo de aprobación definitiva en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de Gipuzkoa y notificarlo a la empresa interesada.

### 6.- DECLARACION INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL "DIA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES"

La Declaración Institucional presentada es la que se refleja en el Anexo II del presente Acta.

A la vista de la misma, la Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar dicha Declaración.



## ZIZURKILGO UDALA

### 7.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2012/167tik 2012/206ra).

2012/167tik 2012/206ra zenbakia duen Dekretuen zerrendaren berri ematen da, 2012ko irailaren 24tik azaroaren 9ra Alkateak sinatutakoak. Jatorrizkoak, Alkatezaren Dekretu Liburuan jasota daude eta bertan aztertu daitezke.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Beste aztergaiarik gabe, eta hemeretzi orduak eta hogeita bost minutuak direnean, Batzarra amaitu da eta honetaz guztiaz nik, Idazkariak, fede eta kontu ematen dut.

O.I.  
ALKATEA.

Vº Bº  
EL ALCALDE.



### 7.- COMUNICACION DE DECRETOS DE ALCALDIA (del 167/2012 al 206/2012).

Se da cuenta del listado de los Decretos nº 167/2012 al 206/2012 firmados por la Alcaldía entre el 24 de Septiembre y el 9 de Noviembre de 2012, cuyos originales se conservan y pueden ser examinados en el Libro de Decretos de Alcaldía.

La Corporación se da por enterada.

Y sin más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas y veinticinco minutos, se levanta la Sesión, de la cual, yo, el Secretario, doy fe y certifico.



# I ERANSKINA - ANEXO I

ZIZURKILGO UDALA

## 2013 URTERAKO TASA eta ZERGEN TARIFAK

### TARIFAS DE IMPUESTOS Y TASAS PARA 2.013

|                                                                               |             |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>A) EPIGRAFEA: Hirigintza planen kudeaketa:</b>                             | <b>Euro</b> |
| <b>EPÍGRAFE A) Gestión de planes urbanísticos:</b>                            |             |
| Interes partikularren ondorioz Arau Subsidiarioak puntualki aldatzea .....    | 3.415,00    |
| Modificación puntual de Normas Subsidiarias por interés particular            |             |
| Plan Partzialak (eta aldaketa) .....                                          | 3.415,00    |
| Planes Parciales (y modificación) .....                                       |             |
| Konpentsazio, Kooperazio edo Birzatatze Proiektuak (eta)                      | 3.415,00    |
| Proyectos de Compensación, Cooperación o Reparcelación (y modificación) .     |             |
| Urbanizazio Proiektuak (eta aldaketa) .....                                   | 3.415,00    |
| Proyectos de Urbanización (y modificación) .                                  |             |
| Plan Bereziak (eta aldaketa) .....                                            | 3.210,00    |
| Planes Especiales (y modificación) .                                          |             |
| Zehaztapen Azterketak (eta aldaketa) .....                                    | 2.460,00    |
| Estudios de Detalle (y modificación) .....                                    |             |
| Jardunbide programak (eta aldaketa) .....                                     | 2.460,00    |
| Programas de actuación (y modificación) .                                     |             |
|                                                                               |             |
|                                                                               |             |
| <b>B) EPIGRAFEA: Agiriak eman eta bideratzeagatikoko tasak:</b>               |             |
| <b>EPÍGRAFE B) Tasas por expedición y tramitación de documentos:</b>          |             |
|                                                                               | <b>Euro</b> |
| Onuradunaren aldeko desjabetze-espedienteak .....                             | 2.950,00    |
| Expedientes de expropiación a favor del beneficiario                          |             |
| Aurri deklaratzeko-espedienteak .....                                         | 1.525,00    |
| Expedientes de declaración de ruinas .....                                    |             |
|                                                                               |             |
| Hirigintza-konsultak:                                                         |             |
| Consultas urbanísticas:                                                       |             |
| ➤ Idatzizko edozein txosten tekniko .....                                     | 70,00       |
| ➤ Cualquier informe técnico por escrito .....                                 |             |
| ➤ Teknikaria tokira joatea eskatzen duen txostena .....                       | 200,00      |
| ➤ Informe que requiera visita del técnico al lugar ....                       |             |
|                                                                               |             |
| Beste agiri batzuk:                                                           |             |
| Otros documentos:                                                             |             |
| ➤ Agiri partikularretan Alkatetzaren oniritzia eta beste sinadurengatik ...   | 0,70        |
| ➤ Por el visto bueno y otras firmas de la Alcaldía en documentos particulares |             |
| ➤ Konpultsak, orri bakoitzeko ...                                             | 0,70        |
| ➤ Compulsas, por hoja                                                         |             |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                                                              |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>C) EPIGRAFEA: Udal plano topografikoak igortzeko tasak:</b>                               |                 |
| <b>EPÍGRAFE C) Tasas para expedición de planos topográficos del municipio:</b>               |                 |
|                                                                                              | <b>Euro</b>     |
| ➤ A-0 Planoa, paperean (orri bakoitza) .....                                                 | <b>47,00</b>    |
| ➤ Plano A-0 en papel (cada hoja) .....                                                       |                 |
| ➤ Herriko topografia guztiarekin CDa .....                                                   | <b>2.280,00</b> |
| ➤ CD con toda la topografía municipal .....                                                  |                 |
| ➤ Herriko area bateko topografiarekin CDa .....                                              | <b>110,00</b>   |
| ➤ CD con un plano de la topografía de un area del municipio .....                            |                 |
|                                                                                              |                 |
|                                                                                              |                 |
| <b>D) EPIGRAFEA: Udal bulegoetako zerbitzu administratiboengatiko tasak:</b>                 |                 |
| <b>EPÍGRAFE D) Tasas por servicios administrativos que prestan las oficinas municipales:</b> |                 |
|                                                                                              | <b>Euro</b>     |
| Fotokopiak-A-4 (orri bakoitza) .....                                                         | <b>0,11</b>     |
| Fotocopias-A-4 (cada hoja) .....                                                             |                 |
| Fotokopiak-A-4 koloretan (orri bakoitza) .....                                               | <b>0,52</b>     |
| Fotocopias en color A-4 (cada hoja) .....                                                    |                 |
| Fotokopiak-A-4 (hiru orriengatik) .....                                                      | <b>0,22</b>     |
| Fotocopias A-4 (por tres hojas) .....                                                        |                 |
| Fotokopiak-A-4 koloretan (hiru orriengatik) .....                                            | <b>1,05</b>     |
| Fotocopias en color A-4 (por tres hojas) .....                                               |                 |
| Fotokopiak-A-3 (orri bakoitza) .....                                                         | <b>0,25</b>     |
| Fotocopias A-3 (cada hoja) .....                                                             |                 |
| Fotokopiak-A-3 koloretan (orri bakoitza) .....                                               | <b>1,05</b>     |
| Fotocopias en color A-3 (cada hoja) .....                                                    |                 |
| Fotokopiak-A-3 (hiru orriengatik) .....                                                      | <b>0,50</b>     |
| Fotocopias A-3 (por tres hojas) .....                                                        |                 |
| Fotokopiak-A-3 koloretan (hiru orriengatik) .....                                            | <b>2,10</b>     |
| Fotocopias en color A-3 (por tres hojas) .....                                               |                 |
| Udal dokumentazioaren kopiak CDtan .....                                                     | <b>5,20</b>     |
| Copias en CD de documentación municipal .....                                                |                 |
| Fax igorpena (orri bakoitza) .....                                                           | <b>1,65</b>     |
| Envío de fax (cada hoja) .....                                                               |                 |
| Fax igorpena (hiru orriengatik) .....                                                        | <b>4,00</b>     |
| Envío de fax (por tres hojas) .....                                                          |                 |
| Faxa jasotzea (orri bakoitza) .....                                                          | <b>0,16</b>     |
| Recibo de fax por hoja .....                                                                 |                 |
| e-posta bidaltzea eta jasotzea .....                                                         | <b>0,85</b>     |
| Envío y recibo de e-mails .....                                                              |                 |
| Internetetik informazioa inprimatzea (orri bakoitza) .....                                   | <b>0,52</b>     |
| Impresión de información de Internet (cada hoja) .....                                       |                 |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                                                                 |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Internet erabiltzea (ordu erdiz) .....                                                          | 1,50        |
| Uso de Internet (durante media hora) .....                                                      |             |
|                                                                                                 |             |
| <b>E) EPIGRAFEA: Hirigintza-lizentziak bideratzeagatik tasa:</b>                                |             |
| <b>EPÍGRAFE E) Tasas por tramitación de licencias urbanísticas:</b>                             |             |
|                                                                                                 | <b>Euro</b> |
| ➤ 6.000 euro baino gutxiagoko aurrekontua duten obra-lizentziak bideratzea                      | 53,00       |
| ➤ Tramitación de licencias de obras de menos de 6.000 euros de presupuesto                      |             |
| ➤ 6.000 euro baino gehiagoko aurrekontua duten obra-lizentziak bideratzea                       | 135,00      |
| ➤ Tramitación de licencias de obras de más de 6.000 euros de presupuesto                        |             |
| ➤ Beste hirigintz lizentziak bideratzea: segregazio, e.a.                                       | 57,00       |
| ➤ Tramitación de otras licencias urbanísticas: segregación, ..                                  |             |
| ➤ Lehen erabilera lizentziak bideratzea: etxebizitza bakoitzagatik                              | 57,00       |
| ➤ Tramitación de licencias de 1ª ocupación: por cada vivienda                                   |             |
| ➤ Establezimenduen irekitzeko lizentziak bideratzea                                             | 135,00      |
| ➤ Tramitación de licencias de apertura de establecimientos                                      |             |
|                                                                                                 |             |
|                                                                                                 |             |
| <b>F) EPIGRAFEA: Establezimenduak irekitzeko eta jarduera-lizentziak emateagatik tasak:</b>     |             |
| <b>EPIGRAFE F) Tasas por licencias de apertura y actividad de establecimientos:</b>             |             |
|                                                                                                 | <b>Euro</b> |
| ➤ Jatetxea, musika edaritegiak pub eta antzekoak .....                                          | 600,00      |
| ➤ Restaurantes, bares musicales, pubs y similares .....                                         |             |
| ➤ Edaritegiak, kafetegiak eta antzekoak .....                                                   | 395,00      |
| ➤ Bares, cafeterías y similares .....                                                           |             |
| ➤ Banketxeak eta Aurrezki Kutxak .....                                                          | 3.415,00    |
| ➤ Bancos y Cajas de Ahorro .....                                                                |             |
| ➤ Biltegi handiak, hipermerkatuak eta antzekoak .....                                           | 3.105,00    |
| ➤ Grandes almacenes, hipermercados y similares .....                                            |             |
| ➤ Zinemak, antzerki eta antzekoak .....                                                         | 625,00      |
| ➤ Cines, teatros y similares .....                                                              |             |
| ➤ Kasino, dantzatoki eta bingoak .....                                                          | 2.900,00    |
| ➤ Casinos, salas de baile y bingos .....                                                        |             |
| ➤ Hotelak, egoitzak, ostatuak eta pentsioak .....                                               | 1.115,00    |
| ➤ Hoteles, residencias, fondas y pensiones .....                                                |             |
| ➤ Okindegiak, esnetegiak, arrautzategiak, furtategiak, dietetika produktuak eta antzekoak ..... | 235,00      |
| ➤ Panaderías, lecherías, hueverías, fruterías, productos dietéticos y similares                 |             |
| ➤ Gozotegiak, txokolateriak, helatudenadak eta antzekoak .....                                  | 235,00      |
| ➤ Pastelerías. Chokolaterías, heladerías y similares .....                                      |             |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                                                                               |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| ➤ Erlojutegiak, bitxitegiak, zilarategiak eta antzekoak .....                                                 | 285,00   |
| ➤ Relojerías, joyerías, platerías y similares .....                                                           |          |
| ➤ Familiarteko zurgindegiak, ebanisteriak, latorritegiak, oinetakoa konpontzeko tailerrak eta antzekoak ..... | 285,00   |
| ➤ Talleres familiares de carpintería, ebanistería, hojalatería, reparación de calzado y similares             |          |
| ➤ Liburudendak, egunkari eta aldizkari salmentak eta antzekoak .....                                          | 235,00   |
| ➤ Librerías, venta de periódicos, revistas y similares .....                                                  |          |
| ➤ Jarduera desberdinetako akademiak .....                                                                     | 235,00   |
| ➤ Academias de actividades diversas .....                                                                     |          |
| ➤ Auto-eskolak eta alokairuzko ibilgailuak .....                                                              | 570,00   |
| ➤ Autoescuelas y vehículos de alquiler .....                                                                  |          |
| ➤ Merkataritza-lokalak, orokorrean .....                                                                      | 235,00   |
| ➤ Locales comerciales en general .....                                                                        |          |
| ➤ Supermerkatuak eta handizkako salmenta establizimenduak .....                                               | 595,00   |
| ➤ Supermercados y establecimientos de venta al por mayor ..                                                   |          |
| ➤ Gasolindegia .....                                                                                          | 3.415,00 |
| ➤ Estaciones de servicio o gasolineras .....                                                                  |          |
| ➤ Edari, olio, pentsu biltegiak eta antzekoak .....                                                           | 235,00   |
| ➤ Almacenes de bebidas, aceites, piensos y similares .....                                                    |          |
| ➤ Ileapaindegia eta antzekoak .....                                                                           | 285,00   |
| ➤ Peluquerías y similares .....                                                                               |          |
| ➤ Harategiak eta arrandegiak .....                                                                            | 285,00   |
| ➤ Carnicerías y pescaderías .....                                                                             |          |
| ➤ Bidaia-agentziak .....                                                                                      | 285,00   |
| ➤ Agencias de viaje .....                                                                                     |          |
| ➤ Gimnasio eta antzekoak .....                                                                                | 285,00   |
| ➤ Gimnasios y similares .....                                                                                 |          |
| ➤ Zehaztu gabeko besteak .....                                                                                | 285,00   |
| ➤ Otros no especificados .....                                                                                |          |
| ➤ Gestoria eta bulegoak orokorrean, jarduera profesionaletako bulegoak ..                                     | 285,00   |
| ➤ Gestorías, oficinas en general y oficinas y de actividades profesionales                                    |          |
| ➤ Erietxeak, mediku kontsultategiak, dentistak eta antzekoak .....                                            | 285,00   |
| ➤ Centros clínicos, consultorios médicos, dentistas y similares .....                                         |          |
| ➤ Botika eta tabako-demdal .....                                                                              | 290,00   |
| ➤ Farmacias y estancos .....                                                                                  |          |
| ➤ Jolastokiak .....                                                                                           | 2.850,00 |
| ➤ Salas recreativas .....                                                                                     |          |
| ➤ Garaje kolektiboak, plaza bakoitza .....                                                                    | 120,00   |
| ➤ Garajes colectivos, por plaza .....                                                                         |          |
| ➤ G.L.P. deposituak eta antzekoak .....                                                                       | 120,00   |
| ➤ Depósitos de G.L.P. y similares .....                                                                       |          |



## ZIZURKIL GO UDALA

*Industria, orokorrean :*

### **Industria en general y almacenes y establos agrícolas :**

|                                                 | <b>Euro/m2</b> |
|-------------------------------------------------|----------------|
| ➤ 500 m2tako azalera bitartean .....            | <b>2,25</b>    |
| ➤ Hasta 500 m2 de superficie .....              |                |
| ➤ 501 m2tik 1.000 m2ra, 1.125 euro gehi .....   | <b>1,35</b>    |
| ➤ De 501 m2 a 1.000 m2, 1.125 euros más .....   |                |
| ➤ 1.001 m2tik 5.000 m2ra, 1.800 euro gehi ..... | <b>1,15</b>    |
| ➤ De 1.001 m2 a 5.000 m2, 1.800 euros más ..... |                |
| ➤ 5.000 m2tik aurrera, 6.400 euro gehi .....    | <b>1,05</b>    |
| ➤ Desde 5.000 m2, 6.400 euros más .....         |                |

Establezimendu-irekitzea, titularra udalerrri bereko beste toki batean garatzen ari zen jarduera lekualdatzearen ondorio bada, ezarritako tarifa aurreko epigrafean dagokioenetik %50ena gutxiagotuko da.

Cuando se trate de la apertura de un establecimiento con motivo de traslado de una actividad que el titular venía ejerciendo en otro en el mismo municipio, la tarifa establecida anteriormente quedará reducida al 50% de la que corresponda en el epígrafe anteriormente reflejado.

### **G) EPIGRAFEA: Udal hilerrian zerbitzu eta kontzesioak emateagatikotasak:**

#### **EPIGRAFE G) Tasas por la prestación de servicios y concesiones en el cementerio municipal:**

|                                                                                                                                                        | <b>Euro/m2</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| ➤ Nitxo normala 10 urtetarako alokatzea .....                                                                                                          | <b>255,00</b>  |
| ➤ Alquiler de nicho normal por 10 años .....                                                                                                           |                |
| ➤ Nitxo txikia 20 urterako alokatzea .....                                                                                                             | <b>255,00</b>  |
| ➤ Alquiler de nicho pequeño por 20 años .....                                                                                                          |                |
| ➤ Famili nitxoa 20 urterako alokatzea .....                                                                                                            | <b>465,00</b>  |
| ➤ Alquiler de nicho familiar por 20 años .....                                                                                                         |                |
| ➤ Panteoi pribatuan lurperatzea .....                                                                                                                  | <b>140,00</b>  |
| ➤ Entierro en panteón privado .....                                                                                                                    |                |
| ➤ Nitxoan lurperatzea .....                                                                                                                            | <b>115,00</b>  |
| ➤ Entierro en nicho .....                                                                                                                              |                |
| ➤ Panteoi pribatuan gorpuzkinak kentzea .....                                                                                                          | <b>115,00</b>  |
| ➤ Retirada de restos de panteón privado .....                                                                                                          |                |
| ➤ Nitxotik gorpuzkinak kentzea (lekuz aldatzeko edo errausteko) .....                                                                                  | <b>105,00</b>  |
| ➤ Retirada de restos de nicho (para cambio de ubicación o incineración) ...                                                                            |                |
| ➤ Gainontzeko lanak (panteoia garbitzea,...e.a), orduko .....                                                                                          | <b>21,00</b>   |
| ➤ Resto de tareas (limpieza de panteón,...etc.), por hora .....                                                                                        |                |
| ➤ Panteoi pribatu batean lur emateko bi langile baino gehiago egotea beharrezkoa bada, bakoitzaren kostua .....                                        | <b>85,00</b>   |
| ➤ En caso de entierro en panteón privado: si se requiere la presencia de de más de dos trabajadores municipales, el coste de cada uno de ellos será de |                |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ➤ Larunbat arratsalde edo jaiegunetan egiten diren lanen prezioa %50 igoko da. Salbuespena izango da lan horiek egun horiek egitea nahitaezkoa dela uste izatea (lurperatzea, gorpuak ateratzea eta hainbat garbiketa).....                                               |                    |
| ➤ En aquellos trabajos que se realicen los sábados por la tarde o festivos, el precio se incrementará un 50%, siempre y cuando no se considere imprescindible la realización de dichas tareas en los días señalados (entierro, retirada de restos y limpiezas varias) ... |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
| <b>H) EPIGRAFEA: Zabor eta hiri hondakin solidoak biltzeko zerbitzuaren tasak:</b>                                                                                                                                                                                        |                    |
| <b>EPIGRAFE H) Tasas por el servicio de recogida de basuras y residuos sólidos urbanos:</b>                                                                                                                                                                               |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Euro/hiruh.</b> |
| Etxe zerbitzua .....                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>22,80</b>       |
| Domicilios Particulares .....                                                                                                                                                                                                                                             |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
| Merkataritza establezimenduak, janari, edari eta antzeko biltokiak, okindegiak, gozodendak, harategiak, fruitudendak, .....                                                                                                                                               |                    |
| Establecimientos comerciales, almacenes de alimentacion, bebidas y similares, panaderías, confiterías, carnicerías, fruterías, etc...                                                                                                                                     |                    |
| ➤ 100 m2 bitarte                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>93,25</b>       |
| ➤ Hasta 100 m2                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |
| ➤ 100 m2tik gora                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>274,30</b>      |
| ➤ Más de 100 m2                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
| Ostalaritza establezimenduak: jatetxeak, tabernak, pub-ak eta abar                                                                                                                                                                                                        |                    |
| Establecimientos de hostelería: Restaurantes, Bares, Pubs, etc...                                                                                                                                                                                                         |                    |
| ➤ 100 m2 bitarte                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>113,85</b>      |
| ➤ Hasta 100m2                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |
| ➤ 100 m2tik gora                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>217,35</b>      |
| ➤ Más de 100 m2                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |
| Hotelak, ostatuak, apopilo-etxeak eta nekazalturismoak                                                                                                                                                                                                                    |                    |
| Hoteles, hostales, pensiones y agroturismos                                                                                                                                                                                                                               |                    |
| ➤ Nekazalturismoak                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>51,75</b>       |
| Ø Agroturismos                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |
| ➤ 8 gela arteko hotel eta ostatuak                                                                                                                                                                                                                                        | <b>72,45</b>       |
| Ø Hoteles y hostales hasta 8 habitaciones                                                                                                                                                                                                                                 |                    |
| ➤ 9 eta 16 gela bitarteko hotel eta ostatuak                                                                                                                                                                                                                              | <b>134,55</b>      |
| Ø Hoteles y hostales entre 9 y 16 habitaciones                                                                                                                                                                                                                            |                    |
| ➤ 16 gela baino gehiagoko hotel eta ostatuak                                                                                                                                                                                                                              | <b>222,55</b>      |
| Ø Hoteles y hostales de más de 16 habitaciones                                                                                                                                                                                                                            |                    |



# ZIZURKILGO UDALA

|                                                                                                                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ➤ Egoitzak, aterpetxeak, udalekuak, ... e.a.                                                                                                                                       | 222,55    |
| Ø Residencia, alberges, colonias .. etc.                                                                                                                                           |           |
| Tailerrak, fabrikak eta industri biltokiak                                                                                                                                         |           |
| Talleres, fabricas y almacenes industriales                                                                                                                                        |           |
| ➤ 100 m2 bitarte                                                                                                                                                                   | 51,75     |
| ➤ Hasta 100 m2                                                                                                                                                                     |           |
| ➤ 100 eta 500m2 bitarte                                                                                                                                                            | 134,55    |
| ➤ Entre 100 - 500 m2                                                                                                                                                               |           |
| ➤ 500 m2tik gora                                                                                                                                                                   | 243,25    |
| ➤ Más de 500 m2                                                                                                                                                                    |           |
| Gainontzeko lokalak                                                                                                                                                                |           |
| Resto de locales                                                                                                                                                                   |           |
| ➤ Merkataritzako edo industriako jarduerarik gabeko lokalak edo etxabeak                                                                                                           | 20,45     |
| ➤ Locales o bajos de edificios sin actividad comercial o industrial                                                                                                                |           |
| ➤ Garajeak                                                                                                                                                                         | 40,40     |
| ➤ Garages                                                                                                                                                                          |           |
| ➤ Despatxu profesionalak, bulegoak eta gestoriak                                                                                                                                   | 41,40     |
| ➤ Despachos profesionales, oficinas y gestorías.                                                                                                                                   |           |
| ➤ Kultur eta gizarte elkarteak                                                                                                                                                     | 51,75     |
| ➤ Sociedades culturales y sociales                                                                                                                                                 |           |
| ➤ Ileapaindegia, estetika eta joskintza aretoak                                                                                                                                    | 51,75     |
| ➤ Peluquerías, centros de estética y de confección.                                                                                                                                |           |
| ➤ Banketxeak eta finantza erakundeak                                                                                                                                               | 171,00    |
| ➤ Bancos y entidades financieras                                                                                                                                                   |           |
| ➤ Trastelekuak ur hornidurarekin                                                                                                                                                   | 20,20     |
| ➤ Trasteros con suministro de agua                                                                                                                                                 |           |
| <b>I) EPIGRAFEA: Udal domeinu publikoko ondasunak mahai, aulki eta antzekoez pribatuki erabili edo aprobetxatzeagatik tasak:</b>                                                   |           |
| <b>EPÍGRAFE I): Tasas por utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con mesas, sillas, o similares:</b>                                        |           |
|                                                                                                                                                                                    |           |
|                                                                                                                                                                                    |           |
|                                                                                                                                                                                    | Euro/urte |
| Tabernak, Kafetegiak, Jatetxeak, etab. ....                                                                                                                                        | 185,00    |
| Bares, Cafeterías, Restaurantes, etc. ....                                                                                                                                         |           |
|                                                                                                                                                                                    |           |
| <b>J) EPIGRAFEA: Hesiak, aldamioak, zutabe, eustaga eta eraikuntza materialekin udal domeinu publikoko ondasunen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziarengatik tasak:</b> |           |
| <b>EPÍGRAFE J) Tasas por utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con vallas, andamios, puntales, aspillas y materiales de construcción:</b>  |           |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                   |                  |
|---------------------------------------------------|------------------|
| <i>Kontzeptua, unitatea</i>                       |                  |
| <i>Concepto Unidad Euro/día</i>                   | <b>Euro/egun</b> |
| ➤ Kontainer elementua .....                       | 2,65             |
| ➤ Container elemento .....                        |                  |
| ➤ Hesiak m2 .....                                 | 0,57             |
| ➤ Vallas m2 .....                                 |                  |
| ➤ Aldamioak m. Lineala .....                      | 0,36             |
| ➤ Andamios m. Lineal .....                        |                  |
| ➤ Puntalak Elementua .....                        | 0,26             |
| ➤ Puntales Elemento .....                         |                  |
| ➤ Asnilak m2. Lineala .....                       | 0,26             |
| ➤ Asnillas m2. Lineal .....                       |                  |
| ➤ Merkantziak m2 .....                            | 1,35             |
| ➤ Mercancías m2 .....                             |                  |
| ➤ Eraikuntza-materialak eta zaborrak m2 .....     | 1,35             |
| ➤ Materiales de construcción y escombros m2 ..... |                  |
| <i>Kontzeptua, unitatea</i>                       |                  |
| <i>Concepto Unidad Euro/mes</i>                   |                  |
| ➤ Kontainer elementua .....                       | 67,30            |
| ➤ Container elemento .....                        |                  |
| ➤ Hesiak m2 .....                                 | 14,50            |
| ➤ Vallas m2 .....                                 |                  |
| ➤ Aldamioak m. Lineala .....                      | 9,35             |
| ➤ Andamios m. Lineal .....                        |                  |
| ➤ Puntalak Elementua .....                        | 6,55             |
| ➤ Puntales elemento .....                         |                  |
| ➤ Asnilak m2. Lineala .....                       | 6,55             |
| ➤ Asnillas m2 lineal .....                        |                  |
| ➤ Merkantziak m2 .....                            | 35,20            |
| ➤ Mercancías m2 .....                             |                  |
| ➤ Eraikuntza-materialak eta zaborrak m2 .....     | 35,20            |
| ➤ Materiales de Construcción y Escombros m2 ..... |                  |
| <i>Kontzeptua, unitatea</i>                       |                  |
| <i>Concepto Unidad Euro/año</i>                   |                  |
| ➤ Kontainer elementua .....                       | 724,50           |
| ➤ Container elemento .....                        |                  |
| ➤ Hesiak m2 .....                                 | 155,25           |
| ➤ Vallas m2 .....                                 |                  |
| ➤ Aldamioak m. Lineala .....                      | 103,50           |
| ➤ Andamios metro lineal .....                     |                  |
| ➤ Puntalak Elementua .....                        | 72,45            |
| ➤ Puntales elemento .....                         |                  |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                                                                                                                |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| ➤ Asnilak m2. Lineala .....                                                                                                                    | 72,45       |
| ➤ Asnillas m2 lineal .....                                                                                                                     |             |
| ➤ Merkantziak m2 .....                                                                                                                         | 372,60      |
| ➤ Mercancías m2 .....                                                                                                                          |             |
| ➤ Eraikuntza-materialak eta zaborrak m2 .....                                                                                                  | 372,60      |
| ➤ Materiales de Construcción y Escombros m2 .....                                                                                              |             |
|                                                                                                                                                |             |
| <b>K) EPIGRAFEA: Barraka eta feri-postuekin udal domeinu publikoko indasunen erabilpen pribatibo edo aprobetxamendu bereziarengatik tasak:</b> |             |
| <b>EPÍGRAFE K) Tasas por utilización privativa o aprovechamiento del suelo de la vía pública municipal con barracas y puestas de ferias:</b>   |             |
|                                                                                                                                                | <b>Euro</b> |
| ➤ Zizurkilgo jaietan, barraka eta feri-postuak, orokorrean .....                                                                               | 75,00       |
| ➤ Barracas y puesto de feria en general en Fiestas de Zizurkil                                                                                 |             |
| ➤ Elbarrenako jaietan, barraka eta feri-postuak, orokorrean .....                                                                              | 130,00      |
| ➤ Barracas y puesto de feria en general en Fiestas de Elbarrena                                                                                |             |
| ➤ Feri-postu txikiak .....                                                                                                                     | 55,00       |
| ➤ Pequeños puestos de feria                                                                                                                    |             |
|                                                                                                                                                |             |
|                                                                                                                                                |             |
| <b>L) EPIGRAFEA: Udal frontoia erabiltzeagatik tasak:</b>                                                                                      |             |
| <b>EPÍGRAFE L): Tasas por utilización del frontón municipal:</b>                                                                               |             |
|                                                                                                                                                | <b>Euro</b> |
| ➤ Frontoiko erabilpena (orduko) - Aldagelen eta dutxen erabilpena barne .....                                                                  | 9,30        |
| ➤ Utilización del frontón (por hora) - Incluida utilización de vestuarios y                                                                    |             |
|                                                                                                                                                |             |
|                                                                                                                                                |             |
| <b>M) EPIGRAFEA: Auto-taxi lizentziak eta baimen administratiboak emate-jarduera:</b>                                                          |             |
| <b>EPÍGRAFE M) Actividad de concesión de licencias y autorizaciones administrativas de auto-taxis:</b>                                         |             |
|                                                                                                                                                | <b>Euro</b> |
| ➤ Udal lizentzia emakida bakoitza .....                                                                                                        | 1.235,00    |
| ➤ Por cada concesión municipal de licencia .....                                                                                               |             |
| ➤ Lizentziaren erabilera eta ustiapena, urteko .....                                                                                           | 50,00       |
| ➤ Por uso y explotación de las licencias al año .....                                                                                          |             |
| ➤ Lizentziak eskualdatzeko baimena .....                                                                                                       | 1.685,00    |
| ➤ Por autorización de transmisión de licencias .....                                                                                           |             |
| ➤ Baimendutako emakida ibilgailua aldatzea .....                                                                                               | 20,00       |
| ➤ Por cambio de vehículo de concesión autorizada ..                                                                                            |             |
|                                                                                                                                                |             |
| Lehenengo graduko familiartekoei "mortis causa" eskualdatzea baimentzeak %80ko onura ezarriko zaio kuotari.                                    |             |
| Por autorización de transmisión "Mortis causa" a familiares de primer grado, se aplicará una bonificación sobre la cuota del 80%.              |             |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>N) EPIGRAFEA: Ezkontza Zibilak egiteko zerbitzua:</b>                                                        |               |
| <b>EPÍGRAFE N) Prestación del servicio de Bodas Civiles:</b>                                                    |               |
|                                                                                                                 | <b>Euro</b>   |
| ➤ Ezkonkidetako bat Zizurkilen erroldatua badago .....                                                          | <b>110,00</b> |
| ➤ Si alguno de los contrayentes está empadronado en Zizurkil .....                                              |               |
| ➤ Ezkonkideak Zizurkilen erroldatuta ez badaude .....                                                           | <b>165,00</b> |
| ➤ Si ninguno de los contrayentes está empadronado en Zizurkil .....                                             |               |
|                                                                                                                 |               |
|                                                                                                                 |               |
| <b>O) EPIGRAFEA: Udal eraikinen erabiltze pribatibogatiko tasak:</b>                                            |               |
| <b>EPÍGRAFE O): Tasas por utilización privativa de edificios municipales:</b>                                   |               |
|                                                                                                                 | <b>Euro</b>   |
| ➤ Udaletxe, Kultur Etxe edo beste edozein udal eraikinak erabiltzeagatik,                                       | <b>26,00</b>  |
| ➤ Utilización de dependencias de la casa Consistorial, Casas de Cultura y otros edificios municipales: por hora |               |
|                                                                                                                 |               |
|                                                                                                                 |               |
| <b>P) EPIGRAFEA: Probarriak erabiltzeagatik tasak:</b>                                                          |               |
| <b>EPÍGRAFE P): Tasas por utilización de piedras de arrastre:</b>                                               |               |
|                                                                                                                 | <b>Euro</b>   |
| ➤ Entrenamendurako: interesatua Zizurkilen erroldatu badago, saioko                                             | <b>36,25</b>  |
| ➤ Para entrenamiento: si el interesado está empadronado en Zizurkil, por                                        |               |
| ➤ Entrenamendurako: interesatua Zizurkilen erroldatu ez badago, saioko                                          | <b>51,75</b>  |
| ➤ Para entrenamiento: si el interesado no está empadronado en Zizurkil, por                                     |               |
| ➤ Harria beste herri batera eramateagatik, interesatua Zizurkilen erroldatu badago, saioko                      | <b>155,00</b> |
| ➤ Por llevar la piedra a otros municipios: si el interesado está empadronado en Zizurkil, por sesión            |               |
| ➤ Harria beste herri batera eramateagatik, interesatua Zizurkilen erroldatu ez badago, saioko                   | <b>310,00</b> |
| ➤ Por llevar la piedra a otros municipios: si el interesado no está empadronado en Zizurkil, por sesión         |               |
|                                                                                                                 |               |
|                                                                                                                 |               |
|                                                                                                                 |               |
| <b>UDAL-ZERGEN PORTZENTAIK, KUOTAK eta TARIFEN ALDAKETA eta FINKATZEA</b>                                       |               |
| <b>FIJACIÓN Y MODIFICACIÓN DE TIPOS, CUOTAS Y TARIFAS DE IMPUESTOS MUNICIPALES</b>                              |               |
|                                                                                                                 |               |
| <b>D) Trakzio mekanikoko ibilgailuen zerga:</b>                                                                 |               |
| <b>D) Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica:</b>                                                        |               |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| <i>a)Turismoak:</i>                                 | <b>Euro/urte</b> |
| <i>a)Turismos:</i>                                  |                  |
| 9 zaldi fiskal baino gutxiagokoak .....             | <b>33,90</b>     |
| De menos de 9 caballos fiscales .....               |                  |
| 9-11,99 zaldi fiskaletakoak .....                   | <b>67,60</b>     |
| De 9 hasta 11,99 caballos fiscales .....            |                  |
| 12-13,99 zaldi fiskaletakoak .....                  | <b>114,90</b>    |
| De 12 hasta 13,99 caballos fiscales .....           |                  |
| 14-15,99 zaldi fiskaletakoak .....                  | <b>178,30</b>    |
| De 14 hasta 15,99 caballos fiscales .....           |                  |
| 16-19,99 zaldi fiskaletakoak .....                  | <b>254,25</b>    |
| De 16 hasta 19,99 caballos fiscales .....           |                  |
| 20 zaldi fiskal baino gehiagokoak .....             | <b>334,00</b>    |
| De 20 o más caballos fiscales .....                 |                  |
| <i>b)Autobusak:</i>                                 |                  |
| <i>b)Autobuses:</i>                                 |                  |
| 21 plaza baino gutxiagokoak .....                   | <b>158,65</b>    |
| De menos de 21 plazas .....                         |                  |
| 21-50 plazatakoak .....                             | <b>225,95</b>    |
| De 21 a 50 plazas .....                             |                  |
| 50 plaza baino gehiagokoak .....                    | <b>282,45</b>    |
| De más de 50 plazas .....                           |                  |
| <i>c)Kamioiak:</i>                                  |                  |
| <i>c)Camiones:</i>                                  |                  |
| 1.000 Kg karga erabilgarri baino gutxiago .....     | <b>80,50</b>     |
| De menos de 1.000 Kg de carga útil .....            |                  |
| 1.000-2.999 Kg karga erabilgarrikoak .....          | <b>158,65</b>    |
| De 1.000 a 2.999 Kg de carga útil .....             |                  |
| 3.000-9.999 Kg karga erabilgarrikoak .....          | <b>225,95</b>    |
| De 3.000 a 9.999 Kg de carga útil .....             |                  |
| 10.000 Kg karga erabilgarri baino gehiagokoak ..... | <b>282,45</b>    |
| De más de 10.000 Kg de carga útil .....             |                  |
| <i>d)Traktoreak:</i>                                |                  |
| <i>d)Tractores:</i>                                 |                  |
| 16 zaldi fiskal baino gutxiagokoak .....            | <b>33,10</b>     |
| De menos de 16 caballos fiscales .....              |                  |



## ZIZURKILGO UDALA

|                                                                              |        |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 16-24,99 zaldi fiskaletakoak .....                                           | 50,70  |
| De 16 a 24,99 caballos fiscales .....                                        |        |
| 25 zaldi fiskal baino gehiagokoak .....                                      | 154,20 |
| De más de 25 caballos fiscales .....                                         |        |
|                                                                              |        |
| e)Trakzio mekanikozko ibilgailuek eramandako erremolke eta semierremolkeak:  |        |
| e)Remolques y semirremolques arrastrados por vehículos de tracción mecánica: |        |
|                                                                              |        |
| 1.000 Kg karga erabilgarri baino gutxiagokoak .....                          | 32,75  |
| De menos de 1.000 Kg de carga útil .....                                     |        |
| 1.000-2.999 Kg karga erabilgarrikoak .....                                   | 53,00  |
| De 1.000 a 2.999 Kg de carga útil .....                                      |        |
| 3.000 Kg karga erabilgarri baino gehiagokoak .....                           | 158,65 |
| De más de 3.000 Kg de carga útil .....                                       |        |
|                                                                              |        |
| f)Beste ibilgailuak:                                                         |        |
| f)Otros vehículos:                                                           |        |
|                                                                              |        |
| Ziklomotorrak .....                                                          | 8,85   |
| Ciclomotores .....                                                           |        |
| 125 z.k. bitarteko motozikletak .....                                        | 8,85   |
| Motocicletas de hasta 125 c.c. ....                                          |        |
| 125 a 250 z.k.ko motozikletak .....                                          | 15,25  |
| Motocicletas de 125 a 250 c.c. ....                                          |        |
| 250 a 500 z.k.ko motozikletak .....                                          | 32,15  |
| Motocicletas de 250 a 500 c.c. ....                                          |        |
| 500-1.000 z.k.ko motozikletak .....                                          | 71,20  |
| Motocicletas de 500 a 1.000 c.c. ....                                        |        |
| 1.000 z.k. baino gehiagoko motozikletak .....                                | 153,00 |
| Motocicletas de más de 1.000 c.c .....                                       |        |



ZIZURKILGO UDALA

2013

**ONDASUN HIGIEZINEN GAINKO ZERGA (OHZ)**  
**IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES (IBI)**

|                                                        |        |
|--------------------------------------------------------|--------|
| Hiri Ondasun Higiezin gainko Zerga                     |        |
| Impuesto sobre Bienes Inmuebles de carácter Rústico    | 0,9339 |
| Landa Ondasun Higiezin gainko Zerga                    |        |
| Impuesto sobre Bienes Inmuebles de carácter Urbano     | 0,1919 |
| Industri Ondasun Higiezin gainko Zerga                 |        |
| Impuesto sobre Bienes Inmuebles de carácter Industrial | 0,3731 |

**JARDUERA EKONOMIKOEN GAINKO ZERGA (JEZ)**  
**IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONOMICAS (IAE)**

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| Jarduera Ekonomikoen gainko Zerga     |        |
| Impuesto sobre Actividades Económicas | 1,8038 |



## ZIZURKILGO UDALA

**ONDASUN HIGIEZINEN GAI NEKO ZERGA** arautzen duen Ordenantza Fiskalean ondorengo aldaketak sartu dira:

### **OHIKO BIZILEKUA EZ DIRELAKO ERREKARGUA DUTEN BIZILEKU ERABILERAKO ONDASUN HIGIEZINAK**

Uztailaren 5eko 12/1989 Foru Arauaren 14 artikulua araberak, Ondasun Higiezinak gaineke Zergari buruzkoa, uztailaren 4ko 4/2012 Foru Arauko 1 artikulua aldatua, jarraiko errekarua onartzen da: Errekargua: Ehuneko 50a OHZ.ren zenbateko garbiaren gain.

1. Subjektu pasiboaren edo -alokatzearen edo erabilerak lagatzearen bidez- hirugarrenen ohiko bizileku ez diren bizileku erabilerako ondasun higiezinak, zerga ordenantza honetak eranskinean jasotako errekaruari lotuta egongo dira.

2. Bizileku erabilerarako ondasun higiezinak joko dira, katastroan etxebizitza erabilerakotzat edo etxebizitza xedekotzat ageri diren lokalak. Etxebizitzari atxikitakoak sartuko dira, baldin erregistroko finka bakarra badira.

3. Errekarguaren subjektu pasibo izango dira zerga honen subjektu pasiboak.

4. Errekargua, errekarua aplikatzen zaion zerga sortzen den unean bertan sortuko da, eta kuotarekin batera galdutako da.

### **Ohiko bizilekutzat jotzea.**

1. Bizileku erabilerako ondasun higiezin bat egiazko ohiko bizilekutzat joko da, baldin zerga sortzen den egunean udal honen biztanleen eroldan jasota badago ondasun higiezinak pertsona batek edo gehiagok okupatuta dagoela.

2. Udal erroldan jaso gabeko egiazko ohiko bizilekua egiaztatzeke, udalerrian eskumena duten lurralde Administrazioetako edozeinetan egindako zerga aitortzen

Se incluye en la Ordenanza Fiscal reguladora del **IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES**, las siguientes modificaciones:

### **BIENES INMUEBLES DE USO RESIDENCIAL SUJETOS A RECARGO POR NO CONSTITUIR RESIDENCIA HABITUAL**

De conformidad con el artículo 14 de la Norma Foral 12/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, modificado por el artículo 1 de la Norma Foral 4/2012, de 4 de julio, se aprueba el siguiente recargo: 50 por 100 de la cuota líquida del IBI.

1. Los bienes inmuebles de uso residencial que no constituyan la residencia habitual del sujeto pasivo o de terceros en virtud de arrendamiento o cesión de uso quedarán sujetos al recargo contemplado en el Anexo de la presente Ordenanza fiscal.

2. Se entenderá por inmuebles de uso residencial los locales que estén recogidos como de uso o destino de vivienda en el Catastro. Se incluirán los anexos a la vivienda siempre que formen una finca registral única.

3. Serán sujetos pasivos del recargo los sujetos pasivos de este tributo.

4. El recargo se devengará en el mismo momento que el impuesto sobre el que se aplica y se exigirá conjuntamente con la cuota.

### **Presunción de residencia habitual.**

1. Se presumirá la residencia habitual efectiva en un inmueble de uso residencial cuando a la fecha de devengo del impuesto conste en el padrón de habitantes de este Ayuntamiento inscripción que acredite la ocupación del inmueble por una o más personas.

2. La residencia habitual efectiva no inscrita en el padrón municipal podrá acreditarse mediante declaraciones tributarias efectuadas ante cualquiera de la Administraciones territoriales



## ZIZURKILGO UDALA

erabili ahalko dira. Zerga aitorpen horretan, ohiko bizilekutzat deklaratu beharko da zerga honi lotutako bizilekua. Zerga aitorpenen arteko kontraesanik izanez gero, edo zerga aitorpenik egiteko betebeharrak ez bada, subjektu pasiboaren, errentariaren edo lagapen hartzailearen beste frogabide batzuk aurkezteko aukera izango da. Zerga aitorpenak eta bestelako frogabideak balioztatzeke, txosten idatzi arrazoitua egingo da, eta txosten horrek oinarrituko du eskumena duen udal organoak hartutako erabakia.

Egiazko ohiko etxebizitzatzat hartuko da, egiaztatzen bada ondasun higiezinaren ematen dela 183 egun baino gehiago urtean.

3. Bizileku erabilerako ondasun higiezinaren titulartasuna Administrazio publiko batena bada, aski izango da Administrazio horrek aurkeztutako deklarazioa, ondasun higiezinak egiaz bizilekutarako direla jasotzeko. Udalak, hala ere, Administrazio titularrari errekeritu ahalko dio egiazta dezala ondasun higiezin horiek bizilekuatarako direla.

### **Ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, subjektu pasiboa dela kausa errenergua aplikatzeari lotuta ez daudenak.**

Ez zaie errenergua hau aplikatuko Udalaren, haren erakunde autonomoen, enpresa erakunde publikoen eta kapital osoa Udalarena duten merkataritza sozietateen jabetzako etxebizitzetzi.

Ohiko bizileku ez diren etxebizitzak, xedea dela kausa errenergua aplikatzeari lotuta ez daudenak.

Egiazko ohiko bizileku ez diren bizileku erabilerako ondasun higiezinak salbuetsita egongo dira errenergua hau aplikatzetik, aurreko artikuluan ezarritako baldintzetan, baldin inguruabar hauetakoren bat betetzen badute:

a) Zerga horretan zerga hobariren bat gozatzaren dutenak.

competentes en el término municipal. En estas declaraciones tributarias deberá constar declarada como vivienda habitual la sujeta a este impuesto. La contradicciones entre declaraciones tributarias o la inexistencia de obligación de efectuarlas habilitará para la presentación de otros medios de prueba por parte del sujeto pasivo, del arrendatario o cesionario. Tanto la valoración de las declaraciones tributarias como los medios de prueba distintos de las mismas serán objeto de informe escrito motivado que fundamentará la decisión que se adopte por el órgano municipal competente.

Se entenderá que existe residencia habitual efectiva, cuando quede acreditada una ocupación del bien inmueble por un periodo superior a 183 días al año.

3. Cuando la titularidad de los bienes inmuebles de uso residencial corresponda a una administración pública será suficiente la declaración presentada por la misma para presumir el destino residencial efectivo de los inmuebles. El ayuntamiento, no obstante, podrá requerir a la administración titular para que acredite el destino residencial de aquellos.

### **Viviendas sin residencia habitual no sujetas a la aplicación del recargo por razón del sujeto pasivo.**

No se aplicará el presente recargo a las viviendas propiedad del Ayuntamiento, de sus Organismos Autónomos, entidades públicas empresariales y sociedades mercantiles de capital íntegramente municipal.

Viviendas sin residencia habitual no sujetas a la aplicación del recargo por razón del objeto.

Estarán exentos de la aplicación de este recargo los bienes inmuebles de uso residencial sin residencia habitual efectiva, en los términos definidos en el apartado anterior, los bienes inmuebles en los que concurra alguna de las circunstancias siguientes:

a) Los que gocen de alguna bonificación tributaria en el impuesto.



## ZIZURKILGO UDALA

b) Ostatatze, ostatu, hostel jardueri atxikitakoak.

c) Bere helburuen artean ondasun higiezinaren errenta ematearena duen erakunde publiko baten esku jarritakoak.

d) Ikasleei errentan emandakoak.

e) Zahar etxeetan erroldatutako pertsonen titulartasunekoak diren etxebizitzak.

f) Arrazoizko baldintza ekonomikoetan alokatzea edo saltzea eragozten duten eraikuntza nahiz ekonomia ingurubarrak dituzten ondasun higiezinak. Inguruabar horiek balioztatzeko txostena, eskumena duen udal zerbitzu teknikoek egingo dute.

g) Modu jarraituan lanbide nahiz merkataritza jardueretarako direnak. Salbueste hau aplikatzeko, nahitaezkoa izango da higiezinaren katastroko titularra izatea, edo, hala badagokio, jardueraren titularrari errentan emateko kontratu bat izatea, urtebetekoa edo luzeagoa. Kontratua idatziz jasota ez badago, kontratu hori badela egiaztatu beharko da, egoki irizten diren frogabideak erabiliz. Salbueste hau ez da aplikatuko erabilera laga baldin bada, salbu eta jarduera badela egiaztatu bada, eta odolkidetasuneko nahiz adopzioko lehen mailako ahaidetasun harremana baldin badago zergaren subjektu pasiboaren eta ondasunaren lagapenaren onuradunaren artean.

h) Ondare diren etxebizitzak eta ondareen egokitzearen ondorio direnak, lehenengo urtean eragilearen heriotzaez geroztik.

### **Errekargua aplikatzeko kudeaketa prozedura berezia.**

Udalak, ofizioz, ohiko egoiliarrik inskribatuta ageri ez zaien bizileku erabilerako ondasun higiezinaren titular izanik zerga honen subjektu pasibo diren hasierako zerrenda egingo du.

b) Los afectos a actividades de alojamiento, pensiones, hostales etc.

c) Los puestos a disposición de alguna entidad pública que tenga entre sus fines la puesta en alquiler de los mismos.

d) Los arrendados a estudiantes.

e) Las viviendas cuya titularidad corresponda a personas empadronadas en Residencias de la Tercera edad.

f) Aquellos en los que concurran circunstancias de índole constructiva o económica que impidan su venta o alquiler en condiciones económicas razonables. El informe de valoración de tales circunstancias se realizará por los servicios técnicos municipales competentes.

g) Los dedicados a actividades profesionales o comerciales de forma continuada. La aplicación de esta exención exigirá la condición de titular catastral del inmueble, o en su caso, la existencia de un contrato de arrendamiento en favor del titular de la actividad por plazo superior o igual a un año. Si el contrato no consta por escrito deberá justificarse la existencia del mismo mediante los medios de prueba que se consideren pertinentes. Esta exención no se aplicará en el caso de cesiones de uso salvo que quede acreditada la existencia de actividad y que exista una relación de parentesco de primer grado de consanguinidad o adopción entre el sujeto pasivo del impuesto y el beneficiario de la cesión del bien.

h) Las viviendas en situación de herencia yacente y procedentes de adjudicación de herencias y legados durante el primer año desde el fallecimiento del causante.

### **Procedimiento especial de gestión para la aplicación del recargo.**

El Ayuntamiento elaborará de oficio una relación inicial de los sujetos pasivos por este impuesto titulares de bienes inmuebles de uso residencial en los que no conste inscrita persona alguna como residente habitual.



## ZIZURKILGO UDALA

Zerrenda horretan sartuta dauden subjektu pasibo guztiei hau jakinaraziko zaie: Kasuan kasu onartzen den errekaruari lotuta dauden bizileku erabilerako ondasun higiezin titulartzat sartu dituztela, behin-behinekoz. Horrela, subjektu pasiboek egoki deritzotena alegatu ahalko dute, behin betiko erabakitzearren ea ondasun higiezina zein egoeratan dagoen, egiazko bizilekutzat erabiltzeari edota errekarua ez aplikatzeko baldintzak betetzeari dagokionez.

Ondasunaren haserako araubidea erabakitzeko behin betiko ebazpenaren jakinarazpena, subjektu pasiboari banan-banan egingo zaie. Eta, egoki baldin bada, zergaren erroldan sartuko dituzte, errekaruak zergapetutako ondasunen baten titular diren subjektutzat.

Ondasun bat errekaruaren gai dela jotzen bada, hasiera batean jakinaraziko zaio subjektu pasiboari, egoki deritzen alegazioak egin ditzan. Udalak alegazioak ikusita, errekarua aplikatzeari edo ez aplikatzeari buruzko behin betiko ebazpena emango du. Erabaki hori subjektu pasiboari jakinaraziko zaio, legezko bide egokiak erabiliz.

Se procederá a notificar a cada uno de los sujetos pasivos incluidos en la relación anterior su alta provisional como titulares de bienes de uso residencial sometidos al recargo que en su caso se apruebe, para que aleguen lo que estimen oportuno en orden a determinar definitivamente la situación del bien inmueble en cuanto a su uso residencial efectivo o la concurrencia de supuestos de no aplicación del recargo.

La notificación de la resolución definitiva determinando el régimen inicial del bien se efectuará al sujeto pasivo individualmente procediéndose, en su caso, a su incorporación al Padrón del impuesto como sujeto titular de un bien gravado por el recargo.

La consideración de un bien como objeto de recargo será notificada inicialmente al sujeto pasivo para que alegue lo que estime oportuno. El Ayuntamiento a la vista de las alegaciones dictará resolución definitiva sobre la aplicación o no del recargo, que será notificada al sujeto pasivo siguiendo los cauces legales oportunos.



ZIZURKILGO UDALA

## II ERANSKINA – ANEXO II



EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS



### EUSKADIKO UDALERRIEN ADIERAZPEN INSTITUTIZIONALAREN EREDUA, AZAROAREN 25a DELA ETA

#### “EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN KONTRAKO NAZIOARTEKO EGUNA”

Azaroaren 25a dela eta, hau da, Nazio Batuen Batzar Nagusiak “Emakumeenganako indarkeria desagerrarazteko nazioarteko eguna” aitortutako eguna dela eta, **Zizurkilgo udalak** indarkeria matxistaren aurkako gaitzespena agertu du. Emakumeenganako indarkeriaren kontrako edozein adierazpen gaitzesten dugu, dimentsio orotan (fisikoa, psikologikoa, sexuala, sinbolikoa...), bai eta sexismo mota oro ere, arinenak eta normalizatuenak barne, esaterako: sexuaren arabeko rol estereotipatuak; neska eta emakumeen ikusezintasuna bizitzako hainbat arlotan, bigarren mailara zokoratuz; sexu eta ugalketa eskubideen ezeztapena; edota pertsonetikiko diskriminazioa euren sexu-aukeraren edo genero identitatearen ondorioz.

Belaunaldi gazteagoen artean emakume nahiz gizonen arteko desberdintasunak eta emakumeenganako indarkeria gailenduta daudelako mitoa baino harago, errealitateak erakusten digu gazteen artean dagoen indarkeria matxista, baita adinez txikikoen artekoa ere, benetan kezagarria dela.

Horrenbestez, ezinbestekoa da ulertzea ezin daitekeela emakumeenganako indarkeriaren kontra borroka egin, gizonezkoen eta emakumezkoen ereduak sakon eraldatu gabe, ez eta gizonezkoen eta emakumezkoen arteko harreman afektibo eta sexualak eraikitzeko modua aldatu gabe ere. Horregatik, tokiko gobernuok konpromiso aktiboa izan behar dugu udalerriko gazteekin lan egin eta indarkeria matxista prebenitzeko, ahalegina eginez eta beharrezkoak diren baliabideak eskainiz. Hori horrela, errespetuan, askatasunean, autonomian eta berdintasunean oinarritutako harremanak eraikitzen lagunduko diegu gazteei.



ZIZURKILGO UDALA



EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA  
ASOCIACION DE MUNICIPIOS VASCOS

Prebentzioko prozesu honek erreferentziazko eredu berriak sortzea ahalbidetzen du, hain zuzen ere, mutilek eta gizonek pribilegiozko jarrerarik eduki ez dezaten nesken eta emakumeen aldean, izan ere, indarkeria matxistaren jatorria emakumeen menpekotasuna eta diskriminazioa betikitzen duen botere-harremanean dago. Beldur Barik programan Euskadiko udalek hartzen dute parte, eta helburua da sexismotik aldentzen diren neska-mutikoen jarrera positibo eta egunerokoak antzeman eta ikusaraztea, izan ere, jarrera horiek rol tradizionalekin hautsi eta gizarte berdintsuagoa eraikitzea dute xede.

Erakundeetatik eta, erakunde hurbilenetik, udaletik, indarkeria matxistaren kontrako ardura soziala eta politikoa gure gain hartu behar dugu, eta, horretarako, norberaren aurreiritziak, rolak eta eguneroko jarrerak berrikusi beharko ditugu. Norberak erantzukizun horiek bere gain hartuz gero, aldaketarako konpromisoa lortuko da.

### Zizurkilgo Udala

- Beldur Barik programaren edukiekin bat dator, gazteak indarkeria matxistaren gainean sentsibilizatu eta hura prebenitzeko moduak lantzeko tresna gisa.
- Herritarrei gonbita egiten die konpromiso pertsonalak eta kolektiboak hartzeko, emakumeen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren alde, baita edozein indarkeria edo diskriminazio sexista gaitzesteko ere.
- Gonbita egiten die herritar guztiei, eta bereziki neska-mutilei, azaroaren 25ean, Emakumeenganako Indarkeriaren Kontrako Nazioarteko Eguna dela eta izango diren ekitaldietan era aktiboan parte hartzera.



ZIZURKILGO UDALA



EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS



## MODELO DE DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

### DE LOS MUNICIPIOS VASCOS CON MOTIVO DEL 25 DE NOVIEMBRE

#### “DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES”

Con motivo del 25 de Noviembre, fecha declarada por la Asamblea General de Naciones Unidas como “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”, el **Ayuntamiento de Zizurkil** expresa su firme repulsa a la violencia machista. Manifiestamos nuestro rechazo hacia cualquier expresión de violencia contra las mujeres en todas sus dimensiones (física, psicológica, sexual, simbólica...), así como a cualquier forma de sexismo, incluidas las más sutiles y normalizadas, como la asignación de roles estereotipados por sexos, la invisibilización de niñas y mujeres en los distintos ámbitos de la vida y su relegación a papeles secundarios, la negación de sus derechos sexuales y reproductivos, o la discriminación hacia las personas por sus opciones sexuales o su identidad de género.

Lejos del mito de que en las generaciones más jóvenes la desigualdad entre mujeres y hombres y la violencia contra las mujeres están superadas, la realidad nos muestra que la incidencia de la violencia machista en la población joven, incluso menor de edad, es verdaderamente preocupante.

Es imprescindible comprender que no se puede luchar contra la violencia hacia las mujeres sin abogar por un cambio profundo de los modelos de masculinidad y feminidad así como de la manera en que se construyen las relaciones afectivas y sexuales entre las mujeres y los hombres. Por ello, como gobierno local debemos tener un compromiso activo de trabajar la prevención de la violencia machista con las y los jóvenes del municipio, dedicando el esfuerzo y los recursos necesarios para acompañar a la juventud en la construcción de relaciones basadas en el respeto, la libertad, la autonomía y la igualdad.



ZIZURKILGO UDALA



EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

Este proceso preventivo incluye generar nuevos modelos de referencia que no atribuyan a los chicos y hombres una posición de privilegio sobre las chicas y las mujeres, dado que el origen de la violencia machista se encuentra en esa relación de poder que perpetúa la subordinación y la discriminación de las mujeres. El programa Beldur Barik, en el que participan los ayuntamientos vascos, tiene como objetivo precisamente identificar y visibilizar esas actitudes positivas y cotidianas de chicas y chicos que se desmarcan del sexismo, que rompen con los roles tradicionales y se implican en la construcción de una sociedad igualitaria.

Desde las instituciones y desde la más cercana, el ayuntamiento, debemos asumir nuestra responsabilidad social y política ante la violencia machista, empezando por el ejercicio personal y colectivo de revisar nuestros prejuicios, roles y actitudes cotidianas. Sólo de la asunción de éstas responsabilidades como propias se derivará el compromiso de cambio.

#### **El Ayuntamiento de Zizurkil:**

- Comparte los contenidos del programa Beldur Barik, como herramienta para trabajar en la sensibilización y prevención de la violencia machista con la juventud.
- Invita a la ciudadanía a adoptar compromisos personales y colectivos a favor de la igualdad entre mujeres y hombres; incluido el rechazo a cualquier manifestación de violencia o discriminación sexista.
- Anima a toda la ciudadanía, y en especial, a las chicas y chicos jóvenes, a participar activamente en los diferentes actos convocados con motivo del 25 de noviembre, Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres.